

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (73)2073

Vol. 1973/0373

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLES KABER

KOM(73) 2073 endelig udg.

Bruxelles, den 11. december 1973

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Østrig beslutning, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Portugal beslutning, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Schweiz beslutning, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Sveriges beslutning, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Norges beslutninger, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Islands beslutning, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

(forelagt Rådet af Kommissionen)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Østrig har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Østrig
beslutning , der indeholder ændringer til
protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet
varer med oprindelsesstatus og metoderne for admini-
strativt samarbejde og til Den blandede Komité's be-
slutning nr. 3/73 vedrørende det administrative sam-
arbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken
Østrig (1) er underskrevet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1.
januar 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet
varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som
udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den
vedtaget beslutning nr. /73, der indeholder ændringer
til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 ved-
rørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

Udkast
til
DEN BLANDEDE KOMITES AFGØRELSE NR. /73
AF

om ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af
begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne
for administrativt samarbejde og Den blandede Komité's
afgørelse nr. 3/73 om administra-
tivt samarbejde på told-
området

DEN BLANDEDE KOMITE HAR -

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økono-
miske Fællesskab og republikken Østrig, undertegnet i Bruxelles
den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af be-
grebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for
administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

.../...

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.OS.1, som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som del-forsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplag og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den Blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således: "

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Østrig med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Østrig eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklarererens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der henhører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Østrig eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Østrigs eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

"3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivefast og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillochetryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.OS.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.

2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser.. Dette gælder såvel formular A.OS.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i , den

På Den blandede Komités vegne

Formand

Sekretarerne

VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)		2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (aflydning ikke obligatorisk)		og	
4. Udførselslande, landegruppe eller territorium		5. Bestemmelseslande, landegruppe eller territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (aflydning ikke obligatorisk)		7. Bemærkninger	
8. Løbenummer, kolliens mærke, nummer, antal og art (i); varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m ³ , m ² , m ³ , m ³)	10. Fakturaer (aflydning ikke obligatorisk)

Anfør "styrte-gods" eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.

II. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER

Rigtig og bekræftet erklæring:

Udførselsdokument 2)

Formular nr.

dato

Toldkammer

Udstedelsesland eller territorium

den

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, underskrevne, erklærer, at de oplysnings- og dokumentationskrav, der er angivet i de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

den

2) Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller territoriets interne regler kræver det.

13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE, fremsendes til: 	14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN Undersøgelsen har vist, at 1) ☐ dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige. ☐ dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger).
Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden. , den Stempel (Underskrift)	, den Stempel (Underskrift) 1) Der sættes kryds ved det gældende.

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de endelte poster og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium	5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium	
	7. Bemærkninger		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	8. Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse		
		9. Brutto- vægt (kg) eller andet mål (l, m ³ , m. v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den.....

(Underskrift)

Anfør "styrte-gods" eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

PREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m.v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Portugal har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Portugal beslutning , der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPEISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal (1) er underskrevet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den vedtaget beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Udkast

til

DEN BLANDEDE KOMITES AFGØRELSE NR. /73

AF

om ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af
begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne
for administrativt samarbejde og Den blandede Komités
afgørelse nr. 3/73 om administra-
tivt samarbejde på told-
området

DEN BLANDEDE KOMITE HAR -

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økono-
miske Fællesskab og republikken Portugal, undertegnet i Bruxelles
den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af be-
grebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for
administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

.../...

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.P.1, som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3; .

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som del-forsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplag og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1.

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således: "

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Portugal med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Portugal eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklarererens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der henhører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Portugal eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Portugals eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

.../...

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

- "3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivefast og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillocketryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.P.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.
2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser.. Dette gælder såvel formular A.P.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i , den

På Den blandede Komité's vegne

Formand

Sekretærene

VARECERTIFIKAT

1. Udstedende land (Udstedende land)		Nr. 000 000 Les noterne på bagsiden for certifikatet udfyldes	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)		2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle handel mellem og (angiv præferentielle lande, landegrupper eller territorier)	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		4. Udførselslande, landegrupper eller territorium	5. Bestemmelseslande, landegrupper eller territorium
7. Bemærkninger			
8. I løbenummer, kolloens mærke, nummer, antal og art 1) varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (1 m³ BLX)	10. Faktorer (udfyldning ikke obligatorisk)
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument 2) Formular af dato Toldkammer Udstedelsesland eller -territorium den		12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat den	

1) Anfør "styrte-gods" eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.

2) Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller -territoriets interne regler kræver det.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)		EUR. 1		Nr. A 000.000
		Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)		2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem		
		og		
		(angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium		5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium
		7. Bemærkninger		
8. Løbenummer, kollienes mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, m. v.)		10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

..... den

(Underskrift)

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den.....

.....
(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m. v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Sverige har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Sveriges beslutning . . . , der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige (1) er underskrevet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den . . . vedtaget beslutning nr. . . /73, der indeholder ændringer til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Udkast
til
DEN BLANDEDE KOMITES AFGØRELSE NR. /73
AF

om ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af
begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne
for administrativt samarbejde og Den blandede Komités
afgørelse nr. 3/73 om administra-
tivt samarbejde på told-
området

DEN BLANDEDE KOMITE HAR -

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økono-
miske Fællesskab og kongeriget Sverige, undertegnet i Bruxelles
den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af be-
grebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for
administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

20

21

22

23

24

25

26

.../...

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.S. 1, som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som delforsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplæg og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den Blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således:

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Sverige med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Sverige eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklarererens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der henhører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Sverige eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Sveriges eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

.../...

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

- "3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivesfast og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillocketryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

.../...

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.S.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.
2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser. Dette gælder såvel formular A.S.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i " " , den

På Den blandede Komité's vegne

Formand

Sekretarerne

VARECERTIFIKAT

1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (Bemærkning: ikke obligatorisk)	EUR 1 Nr. A 000.000 Les noterne på bagsiden for certifikatet udvides 2. Værecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem
	3. Lande, landgrupper eller territorier, som er omfattet af denne aftale 4. Udløbslande, landegrupper eller territorium 5. Bestemmelseslande, landegrupper eller territorium
6. Oplysninger vedrørende transporten (Bemærkning: ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger

„der
Kre-
is“ eller
billet af
greenhe-
ed. Sa-
dent va-
pine ikke
rembal-
eret.

8. Løbetid: Kollens mærke, nummer, antal og art (f. varbeskrivelse)	9. Brutto: vægt (kg) eller andel andel (i art, m. v.)	10. Faktorer indflyd- ning (eks- obligat- torisk)
--	--	--

11. FOLDVASENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring af forselsdokumentet af _____ Formular _____ af _____ dato _____ Toldkammer _____ Gældende selskab eller stiftelsesnummer _____ _____ den _____ _____ _____ den _____ _____	Sitempel _____
---	-----------------------

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undersignede, erklærer, at de ovenfor angivne varer opfylder betingelserne for at ophænges certifikat. _____ den _____ _____ _____	Underskrift _____
---	--------------------------

13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE, fremsendes til:	14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN
Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden. , den Stempel (Underskrift)	Undersøgelsen har vist, at 1) ☐ dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige. ☐ dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger) , den Stempel (Underskrift) 1) Der sættes kryds ved det gældende.

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de endelte poster og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uæmnelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	 og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium	5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium	
	6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		
7. Bemærkninger			
8. Løbenummer; kyllienes mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse			
9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, m. v.)			
10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)			

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING
Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den.....

(Underskrift)

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

1

FREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

[illegible]

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

den

(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m.v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Schweiz har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Schweiz beslutning , der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz (1) er underskrevet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den vedtaget beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Udkast
til
DEN BLANDEDE KOMITES AFGØRELSE NR. /73
AF

om ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af
begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne
for administrativt samarbejde og Den blandede Komité's
afgørelse nr. 3/73 om administra-
tivt samarbejde på told-
området

DEN BLANDEDE KOMITE HAR -

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økono-
miske Fællesskab og Schweiz, undertegnet i Bruxelles
den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af be-
grebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for
administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

.../...

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.CH.1, som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3; .

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som del-forsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplag og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den Blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således: "

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Schweiz med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Schweiz eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklarererens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der henhører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Schweiz eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Schweiz eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

.../...

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

- "3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet én maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivefast og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillochetryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

.../...

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.CH.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.
2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser.. Dette gælder såvel formular A.CH.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i , den

På Den blandede Komité's vegne

Formand

Sekretærene

VARECERTIFIKAT

[illegible]

Anfør "Når-
eds" eller
antallet af
løseenheder, så-
fremt va-
rerne ikke
er embal-
leret.

8. Lægemidler, kyllenes brekke, puumer, antal og art li. varebeskrivelse	9. Brutto: vegtak eller andet maal af, pr. m. v.	10. Pakforaer indfyld ningskso obliga torisk
---	---	---

Skal kun
udfyldes,
hvis ud-
førselslan-
dets eller
territoriets
interne
regler
kræver
det.

11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring: Eksportsdokument nr. _____ Forsendelse af _____ til _____ af _____ Toldkammeret _____ Udsendelsesland eller territorium _____ _____ den _____		12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, underskrevet, erklærer, at de ovenfor angivne varer opfylder betingelserne for an- nærmelse af eksportcertifikat. _____ den _____
---	--	--

13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE, fremsendes til: 	14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN
Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden. , den Stempel (Underskrift)	Undersøgelsen har vist, at 1) ☐ dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige. ☐ dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger) , den Stempel (Underskrift) 1) Der sættes kryds ved det gældende.

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de endelte poster og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium	5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kølliens mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (1, m ³ , m. v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den

(Underskrift)

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m. v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Norge har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Norges beslutning , der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge (1) er underskrevet den 14. maj 1973 og trådte i kraft den 1. juli 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den vedtaget beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Udkast

til

DEN BLANDEDE KOMITES AFGØRELSE NR. /73

AF

om ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af
begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne
for administrativt samarbejde og Den blandede Komités
afgørelse nr. 3/73 om administra-
tivt samarbejde på told-
området

DEN BLANDEDE KOMITE HAR -

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økono-
miske Fællesskab og kongeriget Norge, undertegnet i Bruxelles
den 14. maj 1973,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af be-
grebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for
administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

.../...

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.N.1, som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som del-forsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplag og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således: "

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Norge med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Norge eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklareringens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der henhører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Norge eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Norges eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

.../...

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

"3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet én maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivefast og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillochetryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.N.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.
2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser.. Dette gælder såvel formular A.N.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i , den

På Den blandede Komité's vegne

Formand

Sekretærene

VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn og fuldstændig adresse, land) 		Nr. 1.000.000 Læs anmærke på bagsiden, for certifikatet udfyldes	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)		2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv påfølgende lande, landegrupper eller territorier)	
		4. Udførselslande, landegrupper eller territorium	5. Bestemmelseslande, landegrupper eller territorium
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		7. Bemærkninger	
8. Løbenummer, kaffernes mærke, nummer, antal og art 1), varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m ³ , m, y)	10. Fakturaer udfyldning ikke obligatorisk
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument 2) Fornuldar dato Toldkammer Bestemmelsesland eller territorium den		12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, underskrevne, erklærer, at de præferentielle varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat den	

1) For eksempel: "K" eller "L" eller andet af egenhånd eller ved hjælp af varene ikke kombineret

2) Kun udfyldes, hvis udførselsland eller eksportør er et land, der har indført en told

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium	5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium	
	7. Bemærkninger		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)			
8. Løbenummer, kollienes mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (1, m³, m. v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den.....

(Underskrift)

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

..... den

.....
(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m.v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Den blandede Komité EØF-Island har ved skriftlig procedure udstedt beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne.

Denne beslutning, som forenkler visse toldformaliteter forudset i overenskomsten og indfører anvendelsen af et ensartet varecertifikat i alle de overenskomster, der er afsluttet med de ikke-tiltrædende EFTA-lande, bør sættes i kraft i Fællesskabet.

Dette er hensigten med denne forordning, hvis ikrafttræden er forudset til 1. januar 1974 i overenskomsten med de forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig i forhold til sine aftalepartnere i de nævnte overenskomster.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anvendelsen af Den blandede Komité's EØF-Islands beslutning , der indeholder ændringer til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

på forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island (1) er underskrevet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i kraft af artikel 28 i protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité den vedtaget beslutning nr. /73, der indeholder ændringer til nævnte protokol 3 og til Den blandede Komité's beslutning nr. 3/73 vedrørende det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne;

(1) EFT nr. L 300 af 31.12.1972

denne beslutning bør sættes i kraft i Fællesskabet fra 1. januar 1974,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med hensyn til anvendelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island finder Den blandede Komité's beslutning nr. /73 anvendelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Det er nødvendigt at erstatte formularen til varecertifikat A.IS.1 som findes i bilag V til protokol nr. 3, med formular EUR. 1 for at muliggøre anvendelsen af denne formular inden for de overenskomster, der henvises til i artikel 2 i protokol nr. 3; .

det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat, når det omfatter én vare, der indføres som del-forsendelser;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at forenkle fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikat henholdsvis for varer, der har opholdt sig på et af de interesserede landes område, når de ikke er anbragt i toldoplag og skal genudføres i uforandret tilstand, og henholdsvis for varer med oprindelsesstatus i henhold til artikel 2 og eventuelt artikel 3 i protokol nr. 3;

det er nødvendigt i visse andre bestemmelser i protokol nr. 3 og i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 om administrativt samarbejde på toldområdet, at indføre de ændringer, som følger af denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

.../...

Artikel 1

Artikel 8 i protokol nr. 3 affattes således: "

- "1. Varer med oprindelsesstatus som defineret i denne protokol kan indføres i Fællesskabet eller i Island med de fordele, som overenskomsten giver, ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvis formular er gengivet i bilag V til denne protokol, og som er udstedt af toldmyndighederne i Island eller i Fællesskabets medlemsstater.
2. I tilfælde, hvor artikel 2 og, i givet fald artikel 3 kommer til anvendelse skal varecertifikaterne udstedes af toldmyndighederne i hvert af de lande, i hvilke varerne har været oplagt før deres genudførsel i uforandret tilstand eller, i hvilke de har undergået de i artikel 2 i denne protokol omhandlede bearbejdnings- eller forarbejdnings- operationer. I disse tilfælde skal de tidligere udstedte varecertifikater fremlægges.
3. Med forbehold af artikel 5, stk. 3, betragtes - på toldklarererens anmodning og på de betingelser, som er fastsat af de kompetente myndigheder - en vare, der hører under kapitlerne 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen og indføres i adskilt eller ikke-samlet stand (som delforsendelser), som én vare, og der fremlægges ét varecertifikat for den fuldstændige vare ved indførsel af den første delforsendelse.
4. Toldmyndighederne i Island eller i Fællesskabets medlemsstater kan udstede de varecertifikater, der er fastsat i de i artikel 2 nævnte overenskomster på de ved disse overenskomster fastsatte betingelser og forudsat, at de varer, som certifikaterne vedrører, befinder sig på Islands eller Fællesskabets område. Formularen til det certifikat, der benyttes, er anført i bilag V til denne protokol."

.../...

Artikel 2

Artikel 9 i protokol nr. 3 affattes således:

"Varecertifikat udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Formularen udfyldes i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser."

Artikel 3

1. Artikel 10, stk. 2 i protokol nr. 3, udgår.
2. Artikel 10, stk. 3 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 2 og affattes som følger:

"2. Anmodninger om udstedelse af varecertifikater samt de i artikel 8, stk. 2 omhandlede certifikater, hvis fremlæggelse danner grundlag for udstedelse af nye certifikater, skal af udførselslandets toldmyndigheder opbevares i mindst 2 år."

Artikel 4

Artikel 11, stk. 3 i protokol nr. 3 affattes således:

- "3. Varecertifikaterne opbevares af indførselsstatens toldmyndigheder efter de i denne stat gældende regler."

.../...

Artikel 5

Artikel 12, første og andet afsnit i protokol nr. 3, affattes således:

"Varecertifikatet udfærdiges på den formular, der er anført i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog som overenskomsten er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog, og i overensstemmelse med udførselsstatens retsforskrifter. Hvis det udfærdiges med håndskrift, skal det udfyldes med blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skriveskæft og have en vægt på mindst 25 gram på m². Det skal forsynes med guillocketryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig."

Artikel 6

Artikel 20 i protokol nr. 3 affattes således:

"De forklarende noter, listerne A, B og C og formularen til varecertifikatet udgør en integrerende del af denne protokol."

Artikel 7

Note 7 - ad artikel 8 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 8

Andet punktum i note 8 - ad artikel 10 - i bilag I til protokol nr. 3, udgår.

Artikel 9

Artikel 1 i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 10

Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i afgørelse nr. 3/73, udgår.

Artikel 11

De i artikel 4 og 5 i afgørelse nr. 3/73 anførte bogstaver og numre A.IS.1, samt de i artikel 6 og artikel 8, stk. 2 i samme afgørelse anførte bogstaver og numre A.W.1 erstattes af EUR.1.

Artikel 12

Artikel 8, stk. 1, i afgørelse nr. 3/73 udgår.

Artikel 13

1. Den i bilag V til protokol nr. 3 anførte varecertifikatsformular erstattes af den i bilaget til denne afgørelse anførte varecertifikatsformular.
2. Bilag VI til protokol nr. 3 udgår.

.../...

3. Varecertifikater, der er udfærdiget i overensstemmelse med de formularer, der var gældende tidligere, vil fortsat kunne benyttes, indtil beholdningerne er opbrugt på de i denne afgørelse fastsatte betingelser.. Dette gælder såvel formular A.IS.1 som formular A.W.1.

Udfærdiget i , den

På Den blandede Komité's vegne

Formand

Sekretærene

VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn og adresse, adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	Nr. 1000.000 (Ses noter på bagsiden for certifikater udfyldes)		
3. Modtager (navn, bopæl, adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem: (angiv pågældende land, landegrube eller territorium)		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	4. Udførselslande, landegrube eller territorium	5. Bestemmelseslande, landegrube eller territorium	7. Bemærkninger
8. Labelnummers, kollisiones mærke, nummer, antal og art (i varebeskrivelse)	9. Brutto- vægt (kg) eller andet antal (i m ² , m ³ , m ⁴ , m ⁵)	10. Faktorer (udfyldning ikke obligatorisk)	
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument 2) Portofølje dato Toldkammer Udstedelsesland eller territorium	12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, underskrevet, erklærer, at de ovenfor angivne varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat		

Anfor
"stille-
uds" eller
antallet af
varerhe-
ter, så-
framt va-
rerne ikke
er embal-
leret.

skal kun
udfyldes,
hvis ud-
førselslan-
dets eller
territoriets
interne
regler
kræver
det.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	4. Udførselslande, -landegruppe eller -territorium		5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium
	7. Bemærkninger		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)			
8. Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art 1); varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (1, m³, m. v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den

(Underskrift)

Anfør "slyrte-gods" eller antallet af varenheder, søfremt varerne ikke er emballeret.

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat,

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation 1):

1.
2.
3.

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(underskrift)

1) For eksempel: inførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m. v. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.